

Косович Любовь Францевна, Ракитина Светлана Владимировна

**ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННЫЕ УЧЕБНЫЕ МАТЕРИАЛЫ КАК ИНСТРУМЕНТ
ФОРМИРОВАНИЯ КОНЦЕПТОСФЕРЫ БУДУЩЕГО ЭКОНОМИСТА-ИНОФОНА**

В статье рассматриваются пути формирования профессионально направленной концептосферы будущего экономиста-инофона в процессе использования на довузовском этапе учебных материалов, максимально приближающих обучение русскому языку к учебно-профессиональной деятельности, что способствует повышению качества образования, а значит, отвечает современным требованиям.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2013/1/25.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2013. № 1 (68). С. 75-77. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2013/1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

Список литературы

1. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. М.: Гнозис, 2004. 390 с.
2. Катермина В. В. Национально-культурная специфика образа человека (на материале русского и английского языков): автореф. дисс. ... д. филол. н. Волгоград, 2005. 40 с.
3. Ушаков Д. Н. Толковый словарь русского языка: в 4-х т. М.: Вече, 2001. 2093 с.
4. Merriam Webster Unabridged Dictionary (MWUD) [Электронный ресурс]. URL: http://unabridged.merriam-webster.com/noauth/mwlogin.php?return=/?ref=U_mwol_tab (дата обращения: 10.12.2012).

УДК 378.014.24

Педагогические науки

В статье рассматриваются пути формирования профессионально направленной концептосферы будущего экономиста-инофона в процессе использования на довузовском этапе учебных материалов, максимально приближающих обучение русскому языку к учебно-профессиональной деятельности, что способствует повышению качества образования, а значит, отвечает современным требованиям.

Ключевые слова и фразы: экономический учебно-научный текст; концепт; профессионально направленная концептосфера; концептуальная научная картина мира.

Любовь Францевна Косович*Кафедра русского языка**Факультет подготовки иностранных специалистов**Волгоградский государственный технический университет**lkosovich@mail.ru***Светлана Владимировна Ракитина, д. филол. н., доцент***Кафедра русского языка и методики его преподавания в начальной школе**Волгоградский государственный социально-педагогический университет**s.rakinina@mail.ru***ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННЫЕ УЧЕБНЫЕ МАТЕРИАЛЫ КАК ИНСТРУМЕНТ ФОРМИРОВАНИЯ КОНЦЕПТОСФЕРЫ БУДУЩЕГО ЭКОНОМИСТА-ИНОФОНА[©]**

Разработка и внедрение учебных материалов, отвечающих современным требованиям, - одно из условий обеспечения высокого качества образовательных услуг [7]. При этом, с точки зрения инофона, качество учебных материалов по русскому языку должно оцениваться, исходя из принципа: минимум средств сейчас для результата, покрывающего максимум средств, предстоящих для освоения, т.е. средств достижения профессиональных знаний.

Акцентирование внимания на профессиональные цели в освоении русского языка иностранными студентами заставляет задуматься о подготовке, а в отдельных случаях доработке, переиздании учебных материалов, уже получивших положительную оценку и способных конкурировать в условиях ориентации на ключевые профессиональные знания.

Смысл общей концептуальной идеи таких материалов в максимальном приближении обучения русскому языку (в конкретном случае на довузовском этапе) к учебно-профессиональной деятельности будущих экономистов, а значимый критерий их оценки - возможность формирования концептов, способных стать фрагментами остова профессионально-направленной концептосферы.

Концептосфера, как её трактует когнитивная лингвистика, - совокупность концептов, информационная база мышления, база концептуальной картины мира [3; 8]. Концептосфера - сущность ментальная. Работа мозга со спонтанным хаотизированным использованием энергетических ресурсов зависит от поступающих в мозг сигналов (раздражителей) [4]. Этими сигналами на занятиях по русскому языку становятся знаки, научные термины, слова (словосочетания), номинирующие пока ещё непрофессиональные концепты будущего студента. Чтобы такой концепт стал центром кристаллизации профессиональных знаний, ориентиром для конструирования интеллектуальных структур более высокого уровня, необходима не просто огромная работа, а работа целенаправленная, обеспеченная определёнными учебно-методическими материалами.

Концептуальная научная картина мира экономиста строится на концептосфере экономических наук, среди которых такие дисциплины, как «Экономическая теория», «Макроэкономика», «Микроэкономика», «История экономики» и др. [2]. Языковой фундамент для их изучения закладывается на довузовском этапе, что превращает данный этап в стартовую площадку формирования концептосферы будущего экономиста-инофона.

Доминантными концептами, способными как ментальные сущности «включаться» при обсуждении широчайшего спектра общеэкономических, финансовых, налоговых и других вопросов, в этих дисциплинах являются концепты: «Рынок», «Деньги», «Банк», «Кредит», «Цена», «Конкуренция» и т.п. Следовательно, именно они, возможность их формирования должны стать концептуально значимыми показателями при отборе и адаптации текстов учебных материалов для будущих студентов-экономистов.

Положение экономического текста как прямого объекта изучения на занятиях по русскому языку выдвигает в ряд важнейших классических задач овладение техниками, навыками его понимания, обсуждения, переработки, интерпретации и т.д.

Проектируя работу над таким текстом, нельзя оставить без внимания то, что в экономическом тексте многое не соответствует стандартным характеристикам учебно-научных текстов ряда других профильных ориентаций. Это касается, в первую очередь, наличия «одушевлённого деятеля»: *продавца, покупателя, налогоплательщика*; обилия прилагательных в составе терминов и терминологизированных словосочетаний: *равновесная цена, монопольная цена, оптовая цена, розничная цена, материальные потребности, товарный дефицит* и т.п. Названные особенности, безусловно, должны найти отражение в предикативном моделировании, в работе над падежной системой.

Актуализация механизма моделирования предикативных конструкций [6] играет важную роль в становлении профессионально ориентированной речевой деятельности инофона, так как процессы порождения и восприятия осуществляются при помощи предикаций. Содержание предикативных конструкций определяется типологическими особенностями русского языка, в нашем случае языка экономики, а сами конструкции обнажают интенциональную сущность коммуникативно-значимых единиц, которые они моделируют. Например, в предикативной модели к теме «Цена» трудно обойтись без таких конструкций, как:

- *что - это что (цена - это денежное выражение стоимости товаров и услуг);*
- *что складывается под влиянием чего (цена складывается под влиянием рыночных законов);*
- *что имеет что (цена имеет информирующую, стимулирующую, ориентирующую, распределительную функции)* и т.п.

Наполнение и выстраивание блоков языковых упражнений диктуются не только предикативной моделью, необходимостью концептуальной связи всех, закладываемых в неё дискурсивных проявлений, но и закономерностями порождения продукта экономической дискурсии - экономического текста. Примеры подобных блоков упражнений, как и многое, о чём уже говорилось, можно найти в пособии по научному стилю речи для будущих студентов-экономистов, подготовленном на кафедре русского языка ВолгГТУ [1], и в других учебных материалах рассматриваемого профиля.

Концепты не являются статичными, они существуют в динамике. Вокруг концептов образуются поля смыслового притяжения [3], семантическая паутина научных экономических знаний. Усилению этого процесса могут способствовать задания, целенаправленно «будоражащие» познавательную деятельность учащихся, активизирующие профессионально ориентированное общение. Например, блок вопросов для размышлений после текстов о видах цен: *Какую цену предпочтёт бизнесмен - свободную или фиксированную - и почему? Почему розничная цена обычно выше оптовой? Когда покупатель готов приобрести товар по цене продавца?*

Из сказанного выше можно сделать вывод, что целевая направленность профессионально ориентированных учебных материалов состоит в том, чтобы помочь будущему студенту-экономисту войти в смысловое поле науки *Экономики*, предвосхитить определённую часть дискурсивных помех в учебно-профессиональной коммуникации, выступить своего рода инструментом, способным обеспечить его языковое существование в профессионально ориентированной среде.

Таким образом, учебные материалы по русскому языку как один из источников наполнения концептосферы будущего студента-экономиста должны как минимум:

- опираться на текстотеку профильных дисциплин;
- строиться на учебно-научных текстах, включающих базисные понятия, фундаментальные категории, обобщающие термины;
- предполагать овладение профессионально ориентированным языком;
- формировать ключевые языковые компетенции в рамках семантического подхода к отбору, выстраиванию и отработке смыслодержущих, смыслонаправляющих предикативных конструкций;
- предвосхищать возможность языковых ошибок через специальную систему упражнений;
- учитывать наличие признанных алгоритмов анализа учебно-научного текста, технологий работы над планом, конспектом и т.п., опирающихся на информативную ценность заголовков, распределение значимой информации в абзацах, место выводов в создании профессионально важного контекста и т.д.;
- содержать блок заданий деятельностной ориентации, дающих возможность индивиду, используя когнитивные стратегии, встраивать новые знания в свою семантическую сеть;

- включать приложения в виде таблиц падежных окончаний, тесты для самопроверки;
- снабжаться словариком с переводом на языки;
- иметь списки содержательно доступной литературы, способной в условиях самостоятельной работы во внеаудиторное время служить дополнительным информационным источником расширения объёма базисных понятий. Современное образование, определяемое как созидательный процесс, предусматривает не только поиск моделей обучения, обеспечивающих целостное развитие и саморазвитие личности; слияние знаний, способов деятельности, приёмов мышления [5]; выстраивание в ходе этого процесса целостной картины мира и т.п., но и формирование системы готовностей студента к такому образованию.

В этом случае следует говорить как о необходимости концептуальной модели языковой и экономической грамотности инофона в виде профессионально ориентированных учебных материалов, так и о мотивах будущего студента-экономиста, усилиях, желании преподавателя участвовать в формировании этой системы, даже «климате», царящем в центре довузовской подготовки.

Положения системы готовностей студента к языковому образованию известны, бесхитростны и просты:

- готовность к интенсивному усвоению большого объёма информации;
- оценка языка как главного инструмента в достижении профессиональных знаний;
- нацеленность на понимание места и значения усваиваемого материала в языковой, общетеоретической профессиональной модели;
- восприятие профессионально ориентированного слова как фундаментального средства проникновения в образовательную среду;
- рассмотрение текста как важнейшую единицу обучения, способную внести изменения в индивидуальную картину мира;
- овладение алгоритмами вхождения в ценностно-смысловое поле учебно-научных текстов;
- учёт способности научных знаний объединяться, сливаться, взаимопроникать;
- выработка навыков, умений свободного комбинирования усваиваемого материала, встраивания его в индивидуальный концепт, профессионально ориентированную концептосферу;
- признание необходимости обращения к словарям, специальной литературе, Интернету, профессионально-направленному общению во внеаудиторное время как резервам повышения языковой компетенции;
- понимание того, что никакие языковые и неязыковые знания не могут считаться воспринятыми без адекватного их использования.

Профессионально ориентированные учебные материалы, о которых говорилось в начале статьи, в совокупности с системой готовностей могут и должны стать для будущего студента стержнем и опорой, убеждающими его в надёжности и результативности выбранного образовательного пути.

Проектирование, подготовка конкурентно способных профессионально ориентированных учебных материалов требует расширенной информации, определённого среза достижений в других науках.

Список литературы

1. **Вострякова Н. А., Косович Л. Ф., Поспелова М. С., Ракитина С. В.** Научный стиль речи (экономический профиль): учебное пособие для подготовительных факультетов: в 2-х ч. / ВолгГТУ. Волгоград, 2003. Ч. 2. 101 с.
2. **Вострякова Н. А., Косович Л. Ф., Поспелова М. С., Ракитина С. В.** О пособиях по НСР для экономистов // Современный учебник русского языка для иностранцев: теоретические проблемы и прикладные аспекты: международная научно-практическая конференция (20-22 ноября 2002 г.) / МГУ им. М. В. Ломоносова. М.: МАКС Пресс, 2002. С. 43-45.
3. **Голованова Е. И.** Базовые когнитивные понятия и развитие терминоведения // Вестник Удмуртского университета. 2010. Вып. 2. С. 85-91.
4. **Евстигнеев В. В., Головкин В. А., Мазыкин А. С., Апанель Е. Н., Кистень О. В., Лаврентьева С. В.** Нейросетевое моделирование и теория хаоса: возможности построения прогнозно-диагностических медицинских систем // Вестник НАН. Сер. мед. 2010. № 3. С. 100-118.
5. **Колесина К. Ю.** Построение процесса обучения на интегративной основе: автореф. дисс. ... канд. пед. наук. Ростов-н/Д, 1995. 22 с.
6. **Монина Т. С.** Схемная семантика высказывания // Русский язык: исторические судьбы и современность: труды и материалы III международного конгресса исследователей русского языка (20-23 марта 2007 г.). М.: МГУ, 2007.
7. **Мячин Д. А.** Информационные технологии в управлении системой качества образовательных услуг высшей школы: автореф. дисс. ... канд. эконом. наук. СПб., 2011. 19 с.
8. **Ракитина С. В.** Когнитивно-дискурсивное пространство научного текста: автореф. дисс. ... д-ра филол. н. Волгоград, 2007. 44 с.